

Herzlich willkommen

Welcome

Ein ereignisreiches Hopfenjahr in Deutschland liegt hinter uns, in dem in der Hallertau auch zwei wichtige Wahlen stattfanden:

Die Wahl des neuen **Hallertauer Dreigestirns** und die **Wahl des neuen Präsidenten der Hallertauer Hopfenpflanzer**. Herzlich willkommen Julia Mehrl, Helena Kreitmair und Anna Roßmeier. Herzlichen Glückwunsch und viel Erfolg auch dem neuen Präsidenten, Adolf Schapfl (im Bild 2.v.r.)!

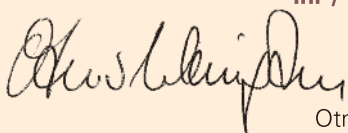
Stolz können wir auf hochkarätige Fachveranstaltungen in der Hallertau zurückblicken. Der Höhepunkt war der **55. Hopfenbaukongress des Internationalen Hopfenbaubüros (IHB)** in Bad Gögging/Hallertau Ende Juli 2015, mit über 200 Gästen aus dem In- und Ausland. Dabei konnten die deutschen Hopfenanbauggebiete und ihre Hopfenpflanzer gemeinsam mit den Handelspartnern und Hopfenverarbeitern sowie der Hopfenforschung der Bayerischen Landesanstalt für Landwirtschaft (LfL) in Hüll unter Beweis stellen, dass sie in Sachen Forschung, Züchtung und Technik bestens für die Zukunft gerüstet sind.

Wir freuen uns, dass auch die neuen Special Flavor-Sorten aus Hüll von der internationalen Brauwirtschaft sehr gut angenommen werden. So gab es nicht nur für unsere Verkostungsbiere auf der **BrauBeviale 2014** in Nürnberg, sondern insbesondere auf der **Craft Brewers Conference 2015 in Portland** ein sehr gutes Feedback für die deutschen Hopfenpflanzer. Dies ermutigt uns, weiterhin die internationale Brauwirtschaft intensiv mit Informationen und Spezialbieren rund um den deutschen Hopfen zu versorgen, der überall auf der Welt seine Freunde und Liebhaber hat.

Natürlich stellte die lange Hitze und Trockenheit in Deutschland, mit niedrigen Erträgen und Alphawerten, nicht nur die Hopfenpflanzer, sondern auch die Hopfenvermarkter und -verarbeiter vor große Herausforderungen. Wir schauen dennoch optimistisch in die Zukunft, die von einer deutlich gestiegenen Wertschätzung für Qualitätsbier und seine Rohstoffe geprägt ist – ganz besonders für den deutschen Hopfen.

Auf eine interessante Lektüre bei einem gutgehopften Bier!

Ihr / Yours sincerely



Otmar Weingarten
Geschäftsführer

Verband Deutscher Hopfenpflanzer e. V. /
CEO German Hop Growers Association



V.l.n.r. / Left to right: Julia Mehrl (Hallertauer Hopfenprinzessin / Hallertau Hop Princess), Werner Brunner (stellv. Geschäftsführer Verband Deutscher Hopfenpflanzer e. V. / Deputy CEO German Hop Growers Association), Helena Kreitmair (Hallertauer Vize-Hopfenkönigin / Hallertau Vice Hop Queen), Otmar Weingarten (Geschäftsführer Verband Deutscher Hopfenpflanzer e. V. / CEO German Hop Growers Association), Anna Roßmeier (Hallertauer Hopfenkönigin / Hallertau Hop Queen), Adolf Schapfl (Vorsitzender Hopfenpflanzerverband Hallertau e. V. / President Hallertau Hop Growers Association), Dr. Johann Pichlmaier (Präsident Verband Deutscher Hopfenpflanzer e. V. / President German Hop Growers Association)

We can look back on an eventful hop year in Germany. During its course two important elections were held in the Hallertau:

*The election of the **Hallertau hop trio** and the **election of the new president of the Hallertau hop growers**. We extend a hearty welcome to Julia Mehrl, Helena Kreitmair and Anna Roßmeier. Congratulations and all the best also to the new president, Adolf Schapfl (2nd from right in photo)!*

*We can also be proud of the high-class events held in the Hallertau. The highlight was the **55th Congress of the International Hop Growers' Convention (IHGC)** in Bad Gögging/Hallertau at the end of July 2015, with over 200 guests from Germany and abroad. Here, the German hop growing regions and their hop farmers could prove together with hop merchants and hop processors as well as the hop research experts of the Bavarian State Research Center for Agriculture (LfL) in Hüll that they are fully geared up for the future in matters of research, breeding and technology.*

*We are glad to see that also the new Special Flavor varieties from Hüll have been very well accepted by the international brewing industry. There was therefore very good feedback for the German hop growers not only for our beers served for tasting at the **BrauBeviale 2014** in Nuremberg, but also especially at the **Craft Brewers Conference 2015 in Portland**. This encourages us to continue plying the international brewing industry intensively with information about German hops and the ensuing beer specialties which have friends and fans around the world.*

Naturally the long hot and dry period in Germany with resulting low yields and alpha values presented a great challenge not only to the hop growers, but also to the hop merchants and processors. Nevertheless we have an optimistic view to the future founded on the significant increase in the appreciation of quality beer and its raw materials – in particular German hops.

Here's to interesting reading with a well hopped beer!